

Guia para pais/guardiões ao boletim de pontuação do Alternate ACCESS for ELLs

O que é o boletim de aluno individual?

O boletim de aluno individual mostra as pontuações de seu filho (a) no Alternate ACCESS for ELLs. Esse boletim é voltado para famílias e educadores.

A parte superior do boletim inclui o nome do seu filho (a), data de nascimento, série, nome de distrito e escola, estado e os números de identificação estadual e distrital. Ele também inclui informações relacionadas aos serviços de educação especial do seu filho (a).

Aluno:		
Data de nascimento:	Série:	Status de IEP:
ID do distrito:	ID do estado:	
Escola:	Distrito:	Estado:
O aluno realiza alguma avaliação alternativa estadual?	Número de anos em que o aluno tem contato com inglês acadêmico:	
Principal deficiência:	Deficiência secundária (se aplicável):	

O Alternate ACCESS for ELLs é uma avaliação de **proficiência no idioma inglês** para as séries de 1 a 12. O teste mede o **desenvolvimento do idioma inglês** de alunos identificados como **estudantes do idioma inglês** com deficiências cognitivas sérias.

O que o boletim de aluno individual me informa?

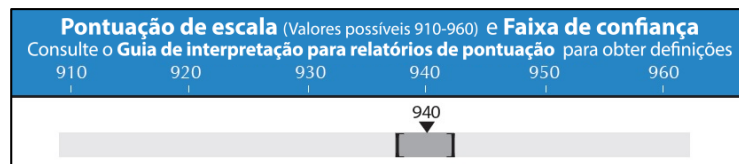
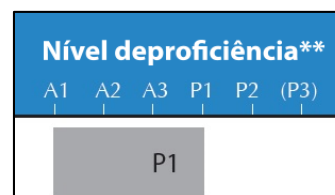
O boletim mostra as oito pontuações que seu filho (a) pode alcançar no teste. Se seu filho (a) realizou todas as quatro seções do teste, ele receberá todas as oito pontuações. A sigla NA, ou não aplicável, indica que nenhuma pontuação foi informada. Há quatro pontuações de *domínio de idioma* e quatro de *pontuações compostas*.

As pontuações de *domínio de idioma* são informadas para escuta, fala, leitura e escrita. Essas pontuações refletem as quatro seções do teste.

As *pontuações compostas* são combinações das pontuações de domínio de idioma do seu filho (a). As quatro pontuações compostas são linguagem falada, alfabetização, compreensão e a pontuação geral.

Como as pontuações são informadas?

As pontuações de *nível de proficiência* são informadas como uma combinação de letra e número, por exemplo A2 ou P1. Essas pontuações correspondem aos seis níveis de proficiência no idioma inglês da WIDA. Uma pontuação que começa com a letra "A" pode ser interpretada como uma pontuação de iniciante, enquanto "P" pode ser interpretada como uma pontuação mais avançada com relação à proficiência em inglês. O gráfico no boletim é sombreado de forma a representar a pontuação de nível de proficiência de seu filho (a). Uma pontuação de P3 só pode ser recebida em Escrita. A tabela na página 3 do boletim fornece exemplos das habilidades em inglês de alunos do nível de proficiência do seu filho (a).



As *pontuações de escala* são informadas como números de 910 a 920 – por exemplo, 920. Essas pontuações indicam o nível de série de seu filho (a) e nível de dificuldade de itens de teste que ele/ela

concluiu com sucesso. As pontuações de escala são úteis para acompanhar o progresso de seu filho (a) no desenvolvimento do idioma inglês ao longo dos anos. O gráfico no relatório mostra a pontuação de escala do seu filho (a) para cada uma das oito pontuações e também mostra a *banda de confiança* para cada uma de suas pontuações de escala.


As *bandas de confiança* são a área sombreada ao redor de cada uma das pontuações de escala de seu filho (a). Elas mostram o intervalo possível para a pontuação de seu filho (a) com uma probabilidade de precisão de 95%. Em outras palavras, se seu filho (a) realizou o mesmo teste repetidamente, há uma chance de 95% de suas pontuações estarem dentro do intervalo sombreado.

O desempenho dentro dos domínios de escuta e leitura mostra o número correto de respostas que seu filho (a) teve com diferentes níveis de resposta. Por exemplo, Pista A indica que seu filho (a) ouviu a pergunta duas vezes. Pista B indica que o enunciado da pergunta foi simplificado e depois repetido. Pista C indica que o enunciado da pergunta foi simplificado e repetido; e que dicas para a resposta correta também foram fornecidas. Esses suportes são desenvolvidos para medir o quanto seu filho (a) entende do idioma inglês.

	Número de respostas corretas (entre 9)	Menos suporte → Mais suporte					
		Sinal A		Sinal B		Sinal C	
		Número de corretas	Porcentagem de respostas corretas	Número de corretas	Porcentagem de respostas corretas	Número de corretas	Porcentagem de respostas corretas
Escuta	5	1	20%	3	60%	1	20%
Leitura	3	0		1	33.3%	2	66.6%

As informações de administração do teste podem ser encontradas na página 2 do relatório de pontuação do seu filho (a). A imagem à direita é um exemplo da página 2. Essa página do boletim fornece informações úteis sobre onde seu filho (a) realizou o teste (seção superior), que suportes foram fornecidos (2ª seção) e informações sobre quem aplicou o teste (últimas duas seções). Em caso de dúvidas sobre as informações fornecidas na página 2, entre em contato com a escola do seu filho (a).

As descrições de nível de proficiência podem ser encontradas na página 3 do boletim de pontuação do seu filho (a). Descrições do que as crianças em cada nível de proficiência de idioma podem fazer são fornecidas para fala e escrita (*produtiva*) e escuta e leitura (*receptiva*). A imagem abaixo mostra as descrições de nível de proficiência para Desenvolvimento P3.



WIDA™

Alternate ACCESS for ELLs 2.0*

Teste de proficiência no idioma inglês para estudantes de inglês como um segundo idioma (ELL) com deficiências cognitivas significativas

Relatório individual de aluno

2016

Informações de administração do teste

Ambiente de teste	
Ambiente familiar para o aluno (por exemplo, sala de aula, escritório ou casa)	
Ambiente silencioso	
Distrações mínimas	
Interação individual com o administrador do teste	

Áreas do teste nas quais acomodações foram usadas	
Instruções do teste	
Formato de apresentação	
Formato de resposta	
Ambiente/formato do local	
Tempo/cronograma	
Outros	

Cargo do administrador do teste	
Professor de educação especial	
Professor bilingue/ESL	
Professor de educação geral	
Patologista em idiomas/fala	
Psicólogo escolar	
Conselheiro escolar	
Administrador de testes LEA	
Outros	

Conhecimento das habilidades do aluno por parte do administrador do teste	
Conhecimento do IEP atual do aluno	
Conhecimento da programação acadêmica do aluno	
Implementou acomodações para o aluno anteriormente	
Possui uma relação definida com o aluno	
Conhecimento limitado sobre as habilidades do aluno	
Não possui conhecimento sobre as habilidades do aluno	

	Estudantes do idioma inglês com deficiências cognitivas significativas vão produzir (Produtivas):	Estudantes do idioma inglês com deficiências cognitivas significativas vão processar (Receptivas):
Nível P3 desenvolvimento	<ul style="list-style-type: none"> Idioma de conteúdo específico, incluindo cognatos e expressões Palavras ou expressões com múltiplos significados usados entre áreas de conteúdo Estruturas gramaticais repetitivas com variação ocasional Padrões de frases entre áreas de conteúdo Frases curtas e algumas mais longas com maior complexidade Maior expressão de uma ideia ou maior expressão de múltiplas ideias 	<p>Os alunos podem obter uma pontuação de nível de proficiência alternativo P3 no domínio de escrita. Escuta, fala e leitura não incluem itens de teste que visam níveis de proficiência alternativa nível P3 e superiores; dessa forma, os alunos que realizam esse teste não podem demonstrar proficiência em inglês em um nível de proficiência alternativo P3 e superior nesses domínios.</p>

O que devo analisar o boletim do meu filho (a)?

Incentivamos as famílias a analisar todas as pontuações informadas para seu filho (a). Aqui estão algumas das sugestões sobre como interpretar ou compreender as pontuações do seu filho (a):

- *Analise as pontuações de domínio de linguagem.* Analise suas pontuações de nível de proficiência de escuta, fala, leitura e escrita. Que pontuações estão mais próximas do P2? Que pontuações estão mais próximas do A1?
- *Analise as pontuações compostas.* Analise suas pontuações de nível de proficiência de linguagem oral, alfabetização, compreensão e a pontuação geral. Que pontuações estão mais próximas do A1? Que pontuações estão mais próximas do P2?
- *Compare as pontuações deste ano com as do ano passado, caso estejam disponíveis.* Se seu filho (a) realizou o Alternate ACCESS for ELLs no ano passado, compare suas pontuações entre os anos. Há uma diferença em suas pontuações de nível de proficiência? Há uma diferença na quantidade de suporte que ele/ela recebe em escuta e leitura?

Como as pontuações de teste são usadas?

As pontuações do Alternate ACCESS for ELLs podem ser usadas de diversas maneiras. Os pais podem usar as pontuações para ajudar seus filhos, especialmente ao se reunir com a equipe escolar que cria o programa de educação individualizado (IEP). Os professores usam as pontuações para planejar orientações e avaliações. Os distritos usam as pontuações para avaliar seus programas de suporte de idioma, para monitorar o progresso dos alunos no aprendizado do idioma inglês e para determinar se um aluno se qualifica para sair de um programa de suporte ao idioma. As pontuações também são usadas para atender a requisitos de responsabilidade estadual e federal.

Perguntas a serem feitas

Incentivamos as famílias a discutirem as pontuações com os professores de seu filho (a). Aqui estão algumas perguntas a serem feitas:

- Que pontuações ele precisa para sair do programa de suporte ao idioma inglês?
- Meu filho (a) vai realizar esse teste todo ano?
- Como as pontuações são compartilhadas com seus professores?
- Que tipo de suporte ao idioma inglês vocês fornecem ao meu filho (a)?
- O que você gostaria de saber sobre como meu filho (a) usa o idioma em casa?
- Por que meu filho (a) recebeu uma pontuação NA?
- O que a pontuação NA significa?

Em caso de dúvidas sobre as pontuações Alternate ACCESS for ELLs do seu filho (a), entre em contato com sua escola.

O Alternate ACCESS for ELLs informa as oito pontuações a seguir:

- Escuta
- Fala
- Leitura
- Escrita
- Idioma oral
- Alfabetização
- Compreensão
- Geral

As pontuações são informadas como pontuações de *nível de proficiência e pontuações de escala*.

Principais termos que você deve conhecer

Estudantes do idioma inglês são alunos que se qualificam para receber suporte escolar com o idioma inglês.

Desenvolvimento de idioma é um processo que exige tempo. Os alunos progredem nesse processo em diferentes níveis.

Proficiência no idioma é uma medida na qual os alunos estão no processo de desenvolvimento de idioma.